

YSTÄVYYSKAUPUNKISOPIMUS

Suomen tasavallan, Mänttä-Vilppulan kaupungin ja Kiinan kansantasavallan, Beijingin Shijingshanin alueen kansantasavallan hallituksen, välinen sopimus ystävyyskaupunkisuhteiden luomisesta.

Suomen tasavallan Mänttä-Vilppulan kaupunki ja Kiinan kansantasavallan Beijingin Shijingshanin alueen kansantasavallan hallitus, Kiinan ja Suomen yhteisen lausuman sisällön mukaisesti, keskinäisen ymmärryksen ja ystävyyden edistämiseksi Kiinan ja Suomen kansojen välillä, lujittaakseen ja kehittääkseen ystävällistä yhteistyötä näiden kahden välillä, ovat ystävällisten neuvottelujen kautta päässeet sopimukseen ystävyyskaupunkisuhteen perustamisesta.

1. Kumpikin osapuoli pyrkii toteuttamaan hallinnon, talouden, tieteen, kulttuurin, koulutuksen ja urheilun aloilla tapahtuvaa vaihtoa ja yhteistyötä, perustuen tasa-arvoon ja molemminpuolisen hyödyn periaatteisiin yhteisen kehityksen ja hyvinvoinnin edistämiseksi, ja pyrkivät ystävyyskaupunkisuhteiden luomiseen tulevaisuudessa.

2. Molempien osapuolten johtajat ja asiaankuuluvat tahot tulevat pitämään säännöllisesti yhteyttä keskustellakseen yhteisistä asioista, edistääkseen keskinäistä vaihtoa ja yhteistyötä sekä vahvistamaan osapuolten välistä ystävyyttä.

3. Kummatkin osapuolet selvittävät yhdessä mahdollisuuksia kehittää yhteisiä hankkeita yllä mainituilla aloilla luodakseen molemmille osapuolille hyviä taloudellisia ja sosiaalisia etuja, ja saavuttamaan tuloksia jotka hyödyttävät kumpaakin osapuolta. ("win-win").

4. Tämä sopimus on allekirjoitettu Mänttä-Vilppulassa, suomen tasavallassa, ja tulee voimaan allekirjoituspäivänä. Sopimus tehdään kahtena kappaleena kiinan, englannin ja suomen kielellä, ja molemmat ovat yhtä päteviä (autenttisia).

5. Tämä sopimus on voimassa viisi vuotta. Tämän jälkeen se voi jäädä voimaan, eikä tarvitse allekirjoittaa uutta sopimusta, jos kumpikin osapuoli haluaa jatkaa tätä yhteistyötä ja jos kumpikaan osapuoli ei ole halukas purkamaan sitä.

Suomen tasavalta
Mänttä-Vilppulan kaupunki

Kiinan kansantasavalta
Beijingin Shijingshanin piiri

Markus Auvinen
Kaupunginjohtaja
Päiväys:

Chen Zhichang
Pormestari
Päiväys: